

Phonak Virto™ 1.

Instrucciones de uso

Phonak Virto I-R
Phonak Charger Virto I



Estas instrucciones de uso son válidas para:

Audífonos inalámbricos



Phonak Virto I90-R
Phonak Virto I70-R
Phonak Virto I50-R
Phonak Virto I30-R

Accesorio de carga



Phonak Charger Virto I

Se pueden encontrar en línea videos de instrucciones sencillos de seguir y más ayuda:
phonak.com/en-int/support-options



Tenga en cuenta que las instrucciones de las funciones de seguimiento de la actividad pueden encontrarse en las instrucciones de uso de myPhonak.



Información sobre el audífono y el cargador

- ① Los audífonos que se describen en estas instrucciones de uso incluyen una pila recargable de iones de litio integrada y no extraíble.
- ① Lea también la información relativa a la seguridad en la manipulación de audífonos recargables (capítulo 24).
- ① Sus audífonos funcionan en un rango de frecuencia de 2,4 GHz-2,48 GHz. Al realizar un vuelo, pregunte al operador si necesita que los dispositivos se pongan en modo avión (consulte el capítulo 16).

Modelo del audífono

Phonak Virto I-R (I90/I70/I50/I30)

Accesorio de carga

Phonak Charger Virto I

Sus audífonos y cargadores han sido desarrollados por Phonak, líder mundial en soluciones auditivas asentado en Zúrich, Suiza.

Estos productos superiores son el resultado de décadas de investigación y experiencia y están diseñados pensando en su bienestar. Le agradecemos su estupenda elección y le deseamos que disfrute de una gran audición durante muchos años.

Lea detenidamente las instrucciones de uso para asegurarse de comprender el funcionamiento del dispositivo y de sacarle el máximo provecho. La utilización de este dispositivo no requiere formación. Un audioprotesista le ayudará a configurar el dispositivo según sus preferencias individuales durante la consulta para su adaptación.

Para obtener más información en lo que respecta a las funciones, los beneficios, la configuración, el uso, el mantenimiento o las reparaciones del audífono y los accesorios, póngase en contacto con su audioprotesista o el representante del fabricante. Puede encontrar información adicional en la ficha técnica del producto.

Phonak: life is on
[phonak.com](https://www.phonak.com)

Contenido

El audífono y el cargador

- | | |
|---------------------------------------|----|
| 1. Guía rápida | 8 |
| 2. Piezas del audífono y del cargador | 11 |

Uso del cargador

- | | |
|-----------------------------|----|
| 3. Preparación del cargador | 14 |
| 4. Carga de los audífonos | 15 |

Uso del audífono

- | | |
|--|----|
| 5. Marcas de los audífonos izquierdo y derecho | 20 |
| 6. Colocación del audífono | 21 |
| 7. Extracción del audífono | 22 |
| 8. Botón pulsador | 24 |
| 9. Encendido/apagado | 25 |
| 10. Tap Control | 26 |
| 11. Descripción general de la conectividad | 27 |
| 12. Descripción general de myPhonak app | 28 |
| 13. Descripción general de Roger™ | 29 |
| 14. Emparejamiento inicial | 30 |
| 15. Llamadas telefónicas | 33 |
| 16. Modo avión | 36 |
| 17. Reinicio del audífono | 38 |

Información adicional

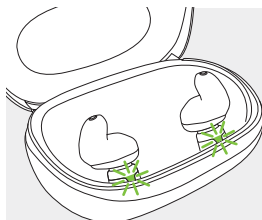
- | | |
|--|----|
| 18. Condiciones medioambientales | 39 |
| 19. Cuidados y mantenimiento | 41 |
| 20. Reparación y garantía | 45 |
| 21. Información de cumplimiento normativo | 47 |
| 22. Información y explicación de los símbolos | 53 |
| 23. Resolución de problemas | 60 |
| 24. Información importante relativa a la seguridad | 65 |

1. Guía rápida

Carga de los audífonos

- ❶ Antes de utilizar su audífono por primera vez, se recomienda cargarlo durante 3 horas.

Tras colocar los audífonos en el cargador, el indicador luminoso de los puertos de carga mostrará el estado de carga. Cuando esté completamente cargado, el indicador luminoso se iluminará en verde fijo.



Marcas de los audífonos izquierdo y derecho

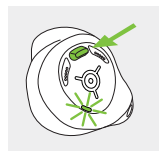


Marca azul para el audífono izquierdo.



Marca roja para el audífono derecho.

Botón pulsador con indicador luminoso



El botón pulsador tiene diversas funciones, la función principal es un conmutador de encendido/apagado. Junto con su audioprotesista, puede decidir si también funciona como control de volumen y/o cambio de programa. Esto se indica en sus instrucciones particulares.

Llamadas telefónicas: si está conectado a un teléfono con Bluetooth®, una pulsación corta aceptará una llamada entrante y una pulsación larga la rechazará.

Encendido/apagado: pulse el botón durante 4 segundos hasta que el indicador luminoso parpadee.

Encendido: el indicador luminoso se enciende en verde fijo
Apagado: el indicador luminoso se enciende en rojo fijo

Activar el modo avión: con el dispositivo apagado, mantenga pulsado el botón pulsador durante unos 10 segundos hasta que el indicador luminoso esté de color naranja fijo. A continuación, suelte el botón.

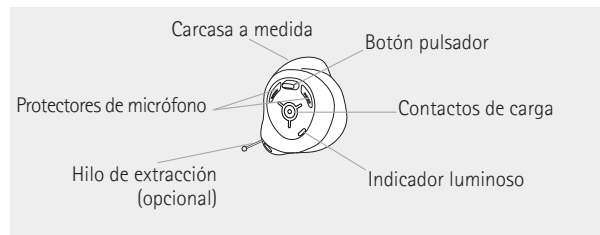
Tap Control (solo disponible para los modelos I90 e I70): Cuando el dispositivo está emparejado con un dispositivo con Bluetooth®, es posible acceder a múltiples funciones utilizando Tap Control; consulte el capítulo 10. Esto se indica también en sus instrucciones individuales. Para utilizar Tap Control, toque dos veces la parte superior del auricular.



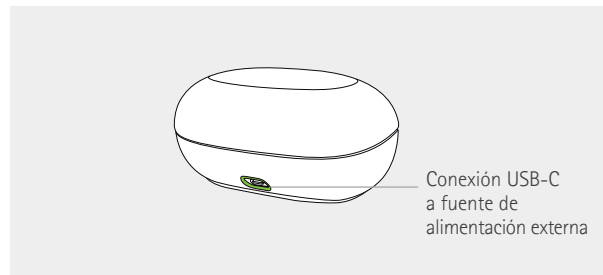
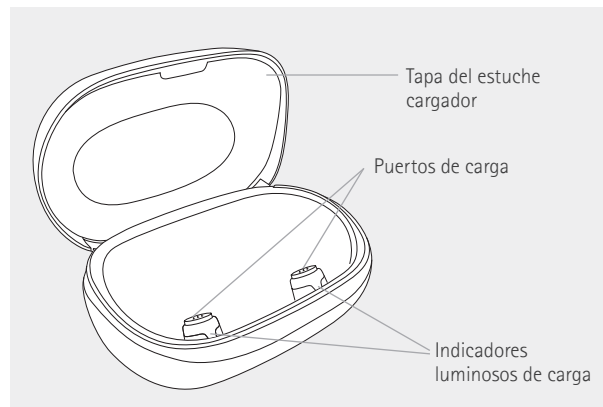
2. Piezas del audífono y del cargador

Las siguientes imágenes muestran el modelo de audífono y el cargador descritos en estas instrucciones de uso.

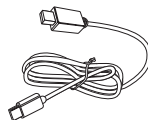
Phonak Virto I-R



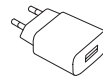
Phonak Charger Virto I



Fuente de alimentación externa



Cable USB



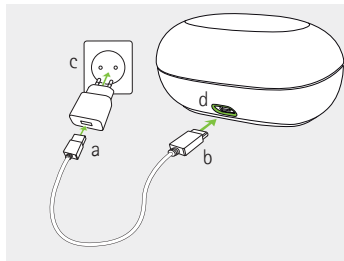
Adaptador de alimentación

Especificaciones de potencia

Tensión de entrada de la fuente de alimentación	100-240 V de CA, 50/60 Hz, corriente 0,25 A
Tensión de salida de la fuente de alimentación	5 V CC \pm 5 %, corriente de 1 A
Tensión de entrada del cargador	5 V CC \pm 10 %, corriente 750 mA
Especificaciones del cable USB	5 V mín. 1 A, USB-A a USB-C, longitud máxima 3 m

3. Preparación del cargador

Conexión a la fuente de alimentación



- a) Enchufe el extremo más grande del cable de carga en el adaptador de alimentación.
- b) Enchufe el extremo más pequeño en el puerto USB del cargador.
- c) Enchufe el adaptador de alimentación a una toma de corriente.

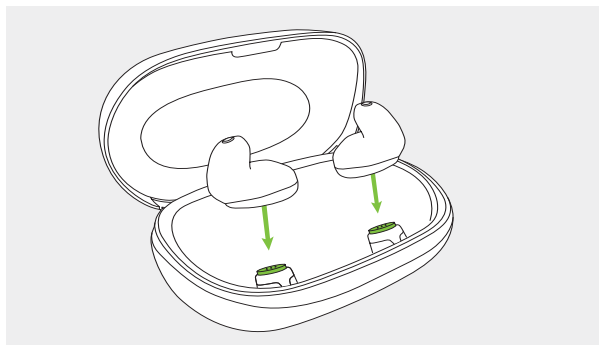
- d) El indicador luminoso alrededor del puerto USB se ilumina en verde cuando el cargador está conectado a la red eléctrica.
- e) Asegúrate de tener acceso al adaptador de alimentación durante la carga.

4. Carga de los audífonos

- ❶ Nivel de energía bajo: escuchará dos bips cuando quede poco nivel de pila en los audífonos. Tiene aproximadamente 60 minutos antes de tener que cargar los audífonos. Tras este tiempo, el audífono se apagará automáticamente (esto puede variar dependiendo de los ajustes de los audífonos).
- ❶ El audífono contiene una pila recargable de iones de litio integrada y no extraíble.
- ❶ Antes de utilizar su audífono por primera vez, se recomienda cargarlo durante 3 horas.
- ❶ El audífono debe estar seco antes de proceder a cargarlo (consulte el capítulo 19).
- ❶ Asegúrese de cargar el audífono dentro de un intervalo de temperaturas de funcionamiento: De +5 °C a +40 °C (de +41 °F a +104 °F)
- ⚠ Compruebe siempre que los audífonos y el cargador estén secos y limpios antes de proceder a la carga.

Consulte el capítulo 3 para obtener información acerca de cómo configurar el cargador.

- 1.**
Coloque los contactos de carga de los audífonos en los puertos de carga del cargador.
Para facilitar la identificación y el uso después de la carga, recomendamos colocar el audífono derecho en el puerto derecho y el izquierdo en el puerto izquierdo. Los audífonos se apagarán automáticamente una vez colocados en los puertos de carga.






2.

El indicador luminoso del puerto de carga mostrará el estado de carga. Cuando esté completamente cargado, el indicador luminoso se iluminará en verde fijo.

El proceso de carga se detendrá de forma automática cuando la pila esté totalmente cargada, así que los audífonos pueden permanecer en el cargador de forma segura. Los audífonos pueden tardar hasta 3 horas en cargarse. La tapa del cargador deberá estar cerrada durante la carga.

Estado de carga


Indicador luminoso del cargador	Estado de carga	Comentarios
	Cargando	El cargador está conectado a la toma de corriente y los audífonos se están cargando.
	Totalmente cargado	El cargador está conectado a la toma de corriente y los audífonos se están cargando.
	Error de carga	Asegúrese de que los contactos de carga de los audífonos y los puertos de carga del cargador estén limpios. Coloque los audífonos correctamente (en posición horizontal) en los puertos de carga. Si esto no le ayuda, póngase en contacto con su audioprotesista.
No hay ningún indicador luminoso	Sin energía	Conecte el cargador a la toma de corriente para cargar los audífonos.

3.

Retire los audífonos de los puertos de carga levantándolos del cargador.

El audífono puede configurarse para encenderse automáticamente cuando se retire del cargador. El indicador luminoso del audífono empieza a parpadear. El indicador luminoso en verde fijo indica que el audífono está listo para usarse. La luz se apagará después de aproximadamente 3 segundos.

Para apagar el cargador, desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente.

 Apague el audífono antes de introducirlo en el cargador desconectado para guardarlo.

5. Marcas de los audífonos izquierdo y derecho

En los audífonos hay una marca izquierda (L) y otra derecha (R). La marca se encuentra en la carcasa:

- marca "L" azul en el audífono izquierdo
- marca "R" roja en el audífono derecho.

Si la carcasa del audífono es negra, la marca "L" es blanca por razones de visibilidad.

Además, puede seleccionar una carcasa azul para el dispositivo izquierdo y una carcasa roja para el derecho.



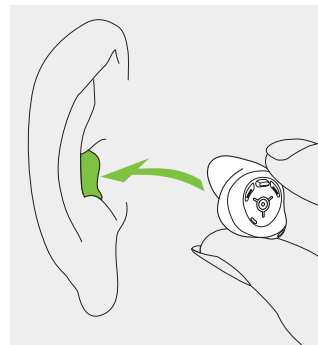
Marca azul para el audífono izquierdo.



Marca roja para el audífono derecho.

6. Colocación del audífono

Acérquese el audífono a la oreja y coloque la parte de la carcasa hecha a medida en el conducto auditivo.

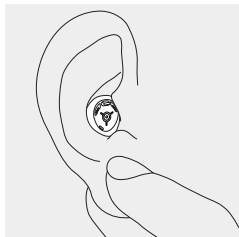


7. Extracción del audífono

7.1 Extracción del audífono sin un hilo de extracción

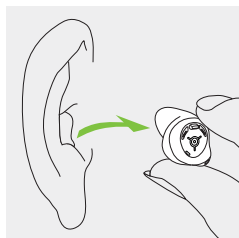
1.

Coloque el pulgar detrás del lóbulo y presione suavemente la oreja hacia arriba para empujar el audífono fuera del canal auditivo. Para ayudarla, haga movimientos de masticación con la mandíbula.



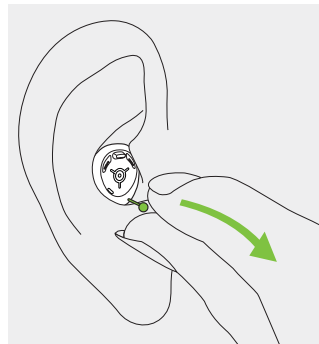
2.

Sujete el audífono por la parte que sobresale para extraerlo.



7.2. Extracción del audífono con un hilo de extracción

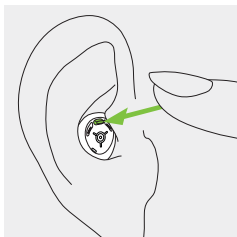
Sujete el hilo de extracción y tire con cuidado del audífono hacia arriba y fuera del oído.



8. Botón pulsador

El botón pulsador tiene diversas funciones, la función principal es un conmutador de encendido/apagado. Junto con su audioprotesista, puede decidir si también funciona como control de volumen y/o cambio de programa. Esto se indica en sus "Instrucciones del audífono" individuales. Solicite esta copia impresa a su audioprotesista.

Si el audífono está emparejado con un teléfono con Bluetooth®, podrá aceptar una llamada entrante pulsando brevemente el botón pulsador y rechazarla mediante una pulsación más larga: consulte el capítulo 15.



9. Encendido/apagado

Encender el audífono

El audífono puede configurarse para encenderse automáticamente cuando se retire del cargador. Si no se configura esta función, mantenga presionado el botón pulsador durante 4 segundos hasta que el indicador luminoso parpadee. Espere hasta que la luz de color verde fijo indique que el audífono está listo.

Apagar el audífono

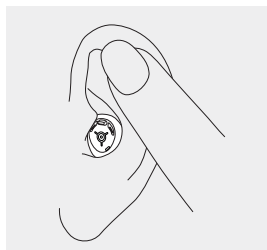
Mantenga presionado el botón pulsador durante 4 segundos. Espere hasta que la luz de color rojo fijo indique que el audífono está apagado.

① Al encender el audífono, puede que oiga una melodía de inicio.

10. Tap Control

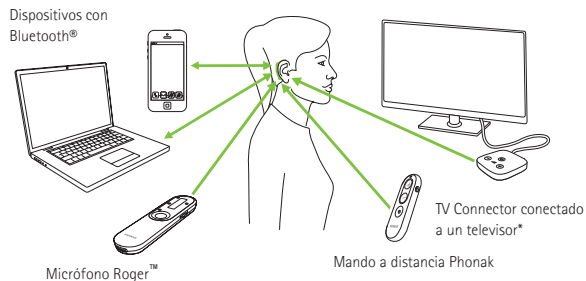
Tap Control solo está disponible para los modelos I90 e I70. Si el dispositivo está emparejado con un dispositivo con Bluetooth®, puede accederse a varias funciones con Tap Control; por ejemplo, aceptar o finalizar una llamada telefónica, pausar o reanudar la transmisión o iniciar o detener el asistente de voz. Esto se indica en sus "Instrucciones del audifono" individuales.

Para utilizar Tap Control, toque dos veces la parte superior del pabellón auricular.



11. Descripción general de la conectividad

La siguiente ilustración muestra las opciones de conectividad disponibles para su audifono.



* El TV Connector se puede conectar a cualquier fuente de sonido, como un televisor, un ordenador o un sistema de alta fidelidad.

12. Descripción general de myPhonak app

Para obtener más información sobre myPhonak app, visite la página web **phonak.com/myphonakapp** o escanee el código QR.



Para instalar myPhonak app, escanee el código QR.



13. Descripción general de Roger™

Experimente el rendimiento auditivo de Roger

Roger es una tecnología inalámbrica inteligente que transmite el habla directamente a los audífonos, lo que ayuda a superar la distancia y el ruido. El micrófono recoge la voz del orador y la transmite de forma inalámbrica directamente a los receptores Roger* de su audífono. Esto le permite participar plenamente en conversaciones grupales aunque se produzcan en entornos muy ruidosos como restaurantes, reuniones en el trabajo y actividades escolares.

Para obtener más información acerca de la tecnología y los micrófonos Roger, visite la página web **phonak.com/roger** o escanee el código QR.
Los micrófonos Roger se venden por separado.



* RogerDirect™ requiere que un audioprotesista instale los receptores Roger en los audífonos de Phonak.

14. Emparejamiento inicial

Si utiliza la aplicación myPhonak para emparejar sus audífonos con su teléfono, puede omitir las instrucciones del capítulo 14.1. El emparejamiento se realiza automáticamente a través de la aplicación.

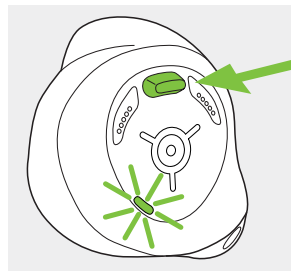
14.1 Emparejamiento inicial con un dispositivo con Bluetooth®

Para minimizar el riesgo de acceso no autorizado a sus audífonos, evite el emparejamiento Bluetooth® en áreas públicas. Realice el emparejamiento en ubicaciones privadas o seguras.

- ① Solo es necesario realizar el procedimiento de emparejamiento una vez con cada dispositivo con tecnología inalámbrica Bluetooth®. Después del emparejamiento inicial, sus audífonos se conectarán automáticamente al dispositivo. Esto puede tardar hasta 2 minutos.

1.
En su dispositivo (p. ej., un teléfono), compruebe que la tecnología inalámbrica Bluetooth® esté activada y busque dispositivos compatibles con Bluetooth® en el menú de ajustes de conectividad.

2.
Encienda ambos audífonos. Ahora dispone de tres minutos para emparejar los audífonos con el dispositivo.



3.
Su dispositivo muestra una lista de dispositivos compatibles con Bluetooth® encontrados. Seleccione el audífono de la lista para emparejar simultáneamente ambos audífonos. Un bip en los audífonos confirma que el emparejamiento se ha realizado correctamente.

- ① Para obtener más información sobre las instrucciones de emparejamiento con tecnología inalámbrica Bluetooth® específica de algunos de los fabricantes de teléfonos más conocidos, visite: phonak.com/en-int/support-options

14.2 Conexión con el dispositivo

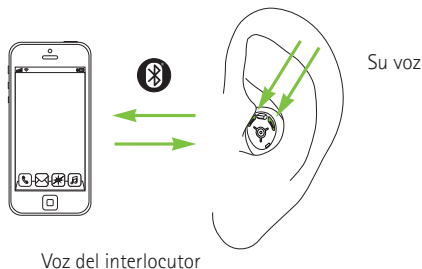
Después de que los audífonos se hayan emparejado con el dispositivo, se conectarán automáticamente cuando se vuelvan a encender.

- ❶ La conexión se mantendrá mientras el dispositivo permanezca encendido y dentro del rango de alcance.
- ❶ Su audífono puede conectarse con hasta dos dispositivos y emparejarse con hasta ocho.

Después de que el dispositivo salga de alcance, puede activar una reconexión automática presionando el botón pulsador del audífono durante menos de 2 segundos.

15. Llamadas telefónicas

Sus audífonos admiten conexión directa con teléfonos compatibles con Bluetooth®. Cuando los empareje y los conecte a su teléfono, oirá notificaciones y la voz del interlocutor directamente en los audífonos. Las llamadas telefónicas son "manos libres". Esto implica que los micrófonos de los audífonos recogen su voz y la transmiten al teléfono.



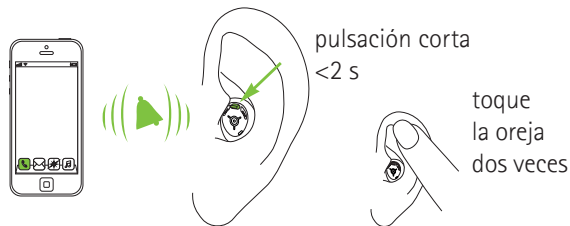
15.1 Realizar una llamada

Marque el número de teléfono y pulse el botón de llamada. Escuchará el tono de marcación a través de sus audífonos. Los micrófonos del audífono captan su voz y la transmiten al teléfono.

15.2 Aceptar una llamada

Cuando reciba una llamada, se oirá una notificación de llamada entrante en los audífonos (por ejemplo, un tono o una notificación de voz).

La llamada puede aceptarse dando dos golpecitos en la parte superior de la oreja (solo disponible en los modelos con Tap Control), pulsando brevemente el botón pulsador del audífono (menos de 2 segundos) o directamente en el teléfono.

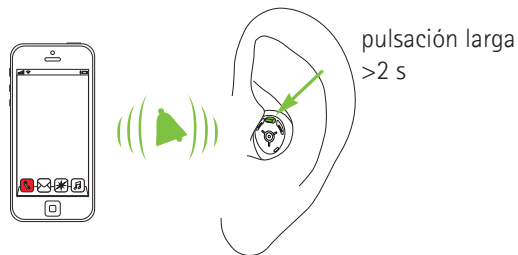


15.3 Finalizar una llamada

Se puede finalizar una llamada tocando dos veces la parte superior de la oreja (solo disponible en los modelos con Tap Control), con una pulsación larga del botón pulsador del audífono (más de 2 segundos) o directamente en el teléfono.

15.4 Rechazar una llamada

Puede rechazar la llamada con una pulsación larga en el botón pulsador del audífono (más de 2 segundos) o directamente en su teléfono.



16. Modo avión

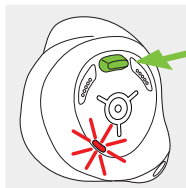
Sus audífonos funcionan en un rango de frecuencia de 2,4 GHz-2,48 GHz. Durante un vuelo, algunos operadores solicitan que todos los dispositivos estén en modo avión. La activación del modo avión no desactivará la funcionalidad normal del audífono, solo las funciones de conectividad Bluetooth®.

16.1 Activar el modo avión

Para desactivar la función inalámbrica y activar el modo avión en cada audífono:

1.

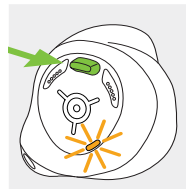
Apague los audífonos (consulte el capítulo 9).



2.

Mantenga pulsado el botón pulsador durante unos 10 segundos hasta que el indicador luminoso esté de color naranja fijo. A continuación, suelte el botón.

En el modo avión, su audífono no podrá conectarse directamente con su teléfono.



16.2 Desactivar el modo avión

Para volver a activar la función inalámbrica y salir del modo avión en cada audífono, apáguelo y vuelva a encenderlo (consulte el capítulo 9).

17. Reinicio del audífono

Utilice esta técnica si el audífono se encuentra en un estado de error. Esto no eliminará ni borrará ningún programa o ajuste.

Presione el botón pulsador durante al menos 15 segundos. No importa si el audífono está encendido o apagado antes de que empiece a pulsar el botón. Transcurridos 15 segundos, el indicador luminoso del audífono parpadeará en verde y, a continuación, se encenderá en verde fijo. El audífono está listo para su uso.

18. Condiciones medioambientales

El producto está diseñado para que funcione sin problemas ni limitaciones si se utiliza como es debido, a menos que se indique lo contrario en estas instrucciones de uso.

Asegúrese de utilizar, cargar, transportar y almacenar los audífonos y el cargador conforme a las siguientes condiciones:

	Carga y funcionamiento	Transporte	Almacenamiento
Temperatura	De +5 °C a +40 °C (de +41 °F a +104 °F)	De -20 a +60 °C (de -4 a +140 °F)	De -20 a +60 °C (de -4 a +140 °F)
Humedad (sin condensación)	Del 0 % al 90 %	Del 0 % al 93 %	Del 0 % al 93 %
Presión atmosférica	De 500 a 1060 hPa	De 500 a 1060 hPa	De 500 a 1060 hPa

Si se almacena el producto durante mucho tiempo a temperaturas inferiores a 10 °C y superiores a 30 °C, el rendimiento de la pila del producto podría verse afectado.



19. Cuidados y mantenimiento

Estos audífonos cuentan con la clasificación IP68. Esto significa que son resistentes al agua y al polvo y que están diseñados para resistir situaciones cotidianas. Se pueden llevar si llueve, pero no se pueden sumergir por completo ni utilizarse en la ducha, durante la práctica de la natación o en otras actividades acuáticas. Estos audífonos no deben exponerse nunca a agua clorada, jabón, agua salada u otros líquidos con contenido químico.

El cargador cuenta con la clasificación IP21. Esto quiere decir que está protegido de las salpicaduras de agua en vertical, p. ej., la condensación. La clasificación IP21 se cumple cuando la tapa del cargador está cerrada.

Asegúrese de cargar los audífonos de forma regular durante un almacenamiento prolongado. Si el dispositivo ha estado sujeto a condiciones de almacenamiento y transporte distintas de las condiciones de uso recomendadas, espere 15 minutos antes de iniciar el dispositivo.

Vida útil prevista

Los audífonos y el cargador compatible tienen una vida útil prevista de cinco años. Se espera que usar los dispositivos siga siendo seguro durante dicho periodo.

Periodo de mantenimiento comercial

El mantenimiento diligente y de rutina de los audífonos y del cargador contribuirá a tener un perfecto rendimiento durante la vida útil prevista de los dispositivos.

Sonova AG proporcionará un periodo mínimo de cinco años de servicio de reparación después de que se hayan retirado de la cartera de productos el audífono y los componentes esenciales correspondientes.

Utilice las siguientes especificaciones como guía.

Para obtener más información acerca de la seguridad del producto, consulte el capítulo 24.2.

Información general

Se recomienda quitarse el audífono antes de utilizar laca o cosméticos, pues estos productos pueden dañarlo.

Asegúrese siempre de secar completamente el audífono tras su utilización. Guárdelo en un lugar seguro, limpio y seco.

Los audífonos son resistentes al agua, al sudor y a la suciedad en las siguientes condiciones:

- Tras su exposición al agua, al sudor o a la suciedad, se debe limpiar y secar el audífono.
- El uso y el mantenimiento del audífono se efectúan de acuerdo con estas instrucciones de uso.



Antes de limpiar el cargador, asegúrese siempre de que está desconectado de la corriente de la red eléctrica.

Diariamente

Audífono: se recomienda la limpieza diaria y el uso de un sistema de secado. No utilice nunca productos de limpieza de uso doméstico como detergente, jabón, etc. para limpiar los audífonos. No es conveniente enjuagarlo con agua. Limpie la zona alrededor del botón pulsador y los contactos de carga con un cepillo suave, y todas las demás superficies con un paño que no suelte pelusa o un cepillo suave.

Si su audífono funciona no funciona o no lo hace bien del todo, limpie los protectores del micrófono con un cepillo suave y limpie o sustituya el sistema de válvula anticerumen. Si su audífono no funciona después de haber limpiado o cambiado correctamente el sistema anticerumen, póngase en contacto con su audioprotesista para que pueda aconsejarlo.

Cargador: asegúrese de que los puertos del cargador están limpios repasando las superficies de contacto con un cepillo suave. No utilice nunca productos de limpieza de uso doméstico como detergente, jabón, etc., para limpiar el cargador. No enjuague el cargador con agua.



20. Reparación y garantía

Semanalmente

Audífono: si desea obtener instrucciones de mantenimiento más exhaustivas o para algo más que una limpieza básica, consulte a su audioprotesista.

Cargador: elimine el polvo o la suciedad de los puertos del cargador con un cepillo suave.

Garantía local

Consulte los términos de la garantía local con el audio-protésista que le ha vendido los audífonos y el cargador.

Garantía internacional

Sonova AG concede una garantía internacional limitada de un año válida a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada solo cubre los defectos de fabricación y materiales de los audífonos y el cargador. La garantía solo es válida si se muestra el comprobante de compra.

La garantía internacional no afecta a ningún derecho legal que usted pudiera tener bajo las leyes nacionales aplicables que rigen la venta de bienes de consumo.

Límite de la garantía

Esta garantía no cubre los daños derivados de un uso o cuidado incorrecto del producto, la exposición a productos químicos o la utilización en condiciones que fueren indebidamente sus funciones. Los daños causados por terceros o centros de servicio técnico no autorizados anulan la garantía. Esta garantía no cubre los servicios prestados por un audioprotesista en su consulta.

Números de serie

Audífono izquierdo: _____

Audífono derecho: _____

Cargador: _____

Fecha de compra: _____

Audioprotesista autorizado
(sello/firma):



21. Información de cumplimiento normativo

Declaración de conformidad del audífono

Por la presente, Sonova AG declara que este producto cumple los requisitos impuestos por el Reglamento (UE) 2017/745 sobre los productos sanitarios, así como los de la Directiva 2014/53/UE relativa a los equipos radioeléctricos. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE puede solicitarse al fabricante: phonak.com/en-int/certificates.

Declaración de conformidad para los accesorios de carga

Por la presente, Sonova AG declara que este producto cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2017/745 sobre los productos sanitarios, así como los del Reglamento de Productos Sanitarios del Reino Unido de 2002.

Australia/Nueva Zelanda:



R-NZ

Indica la conformidad de un dispositivo con la Gestión de espectro de radio (RSM) vigente y los acuerdos normativos de Australian Communications and Media Authority (ACMA, Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios) para la venta legal en Nueva Zelanda y Australia. La etiqueta de cumplimiento R-NZ es para los productos de radio suministrados en el mercado de Nueva Zelanda según el nivel de conformidad A1.

Los modelos inalámbricos que aparecen en la página 2 cuentan con las siguientes certificaciones:

Phonak Virto I-R:

EE. UU.	ID FCC: KWC-VTI (izq.) ID FCC: KWC-VTJ (dcha.)
Canadá	IC: 226A-VTI

Aviso 1:

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC y con la norma RSS-210 de Industry Canada. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- 1) El dispositivo no puede provocar interferencias dañinas.
- 2) El dispositivo debe admitir cualquier tipo de interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Aviso 2:

Los cambios o modificaciones realizados en este dispositivo y que no estén expresamente autorizados por Sonova AG pueden anular la autorización de utilización de dispositivo de la FCC.

Aviso 3:

Este dispositivo se ha sometido a las pruebas pertinentes para determinar su cumplimiento con los límites de los dispositivos digitales de clase B que se estipulan en el apartado 15 de las normas de la FCC y en la norma ICES-003 de Industry Canada, y las ha superado.

Dichos límites garantizan una protección razonable frente a las interferencias dañinas en un entorno doméstico. Este dispositivo utiliza y genera energía de radiofrecuencia y, en caso de no instalarse y utilizarse según las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no pueda producir interferencias en una instalación determinada. En caso de que este dispositivo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión (lo que podrá averiguar al apagar y encender el dispositivo), se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la posición de la antena receptora o vuelva a orientarla.
- Aumente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente de un circuito distinto al del receptor.
- Consulte al proveedor o a un técnico de radio y televisión cualificado para obtener ayuda.

Mantenga una distancia de al menos 20 cm entre el cargador y el cuerpo humano durante el funcionamiento.

Aviso 4:

El dispositivo cumple con los requisitos de exposición a radiofrecuencia (RF) portátiles indicados en la norma RSS 102 y en la norma FCC 47 CFR Parte 2.1093 para una distancia de uso igual o superior a 0,5 mm.

Tabla de información de conectividad de su audífono inalámbrico

Tipo de antena	Antena dipolo modificada
Frecuencia de funcionamiento	2,4 GHz-2,48 GHz
Modulación	GFSK, Pi/4-DQPSK, 8-DPSK, GMSK
Potencia radiada	<2,5 mW
Bluetooth®	
Versión principal	Bluetooth® Core 5.3, Modo dual
Perfiles compatibles	HFP (perfil manos libres), A2DP

Emisiones electromagnéticas

Declaración del fabricante: los audífonos y los accesorios de carga están destinados a utilizarse en los entornos electromagnéticos que se indican a continuación. El usuario debe asegurarse de que se utilizan en tales entornos.

Ensayo de emisiones	Cumplimiento	Orientación sobre el entorno electromagnético
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Grupo 1	Los audífonos y los accesorios de carga generan o utilizan energía de radiofrecuencia solo para su funcionamiento interno. Por lo tanto, las emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que causen interferencias en los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Clase B	Los audífonos y los accesorios de carga son adecuados para su uso en establecimientos domésticos y en establecimientos conectados directamente a una red de suministro eléctrico de baja tensión que abastezca a edificios utilizados con fines domésticos.

Inmunidad electromagnética

Prueba de inmunidad	IEC60601-1-2 Nivel de prueba	Nivel de cumplimiento
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV, contacto +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV, aire	+/- 8 kV, contacto +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV, aire
Ensayo de inmunidad a los campos electromagnéticos, radiados y de radiofrecuencia IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz

Prueba de inmunidad	IEC60601-1-2 Nivel de prueba	Nivel de cumplimiento
Campo magnético de proximidad IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Modulación de impulsos 18 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Modulación de impulsos 18 Hz
	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Modulación de impulsos 217 Hz	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Modulación de impulsos 217 Hz
	27 V/m; 385 MHz; Modulación de impulsos 18 Hz	27 V/m; 385 MHz; Modulación de impulsos 18 Hz
	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz de desviación; 1 kHz sinusoidal	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz de desviación; 1 kHz sinusoidal
	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Modulación de impulsos 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Modulación de impulsos 18 Hz
Campos magnéticos de la frecuencia de la potencia nominal IEC 61000-4-8	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; Modulación de impulsos 217 Hz	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; Modulación de impulsos 217 Hz
	30 A/m 50 Hz o 60 Hz	30 A/m 50 Hz o 60 Hz



22. Información y explicación de los símbolos



Con el símbolo CE, Sonova AG confirma que este producto (incluidos los accesorios) cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios. Los números tras el símbolo CE corresponden al código de las instituciones certificadas a las que se consultó según el reglamento y la directiva anteriormente mencionados.



Con el símbolo CE, Sonova AG confirma que este producto (incluidos los accesorios) cumple los requisitos del Reglamento MDR 2017/745 sobre productos sanitarios y la Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/UE.



Este símbolo indica que los productos descritos en estas instrucciones de usuario cumplen con los requisitos de una pieza aplicada de tipo B de EN 60601-1. La superficie del audífono está catalogada como pieza aplicada de tipo B.



Indica el fabricante del producto sanitario, tal y como lo define el Reglamento (UE) 2017/745 sobre los productos sanitarios.



Indica la fecha en que se fabricó el producto sanitario.



Con la marca de evaluación de conformidad del Reino Unido, Sonova AG confirma que el producto cumple con las leyes aplicables de Gran Bretaña.



Indica el representante autorizado en la Comunidad Europea. El representante de la CE también es el importador a la Unión Europea.



Este símbolo indica que es importante que el usuario lea y tenga en cuenta la información pertinente de estas instrucciones de uso.



Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a las advertencias pertinentes de estas instrucciones de uso.



Información importante para la manipulación y la seguridad del producto.



Indica el número de serie del fabricante para poder identificar un producto sanitario específico.



Indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar un producto sanitario.



Este símbolo indica que la interferencia electromagnética causada por el dispositivo está dentro de los límites aprobados por la US Federal Communications Commission (Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.).



Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a los avisos de advertencia importantes relacionados con las pilas en estas instrucciones de uso.



Indica la conformidad de un dispositivo con la Gestión de espectro de radio (RSM) vigente y los acuerdos normativos de Australian Communications and Media Authority (ACMA, Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios) para la venta legal en Nueva Zelanda y Australia.



La palabra Bluetooth® y los logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y su uso por parte de Sonova está sujeto a la correspondiente licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.



Indica que el dispositivo es un producto sanitario.



Una indicación de que se dispone de instrucciones de uso electrónicas.



Marca japonesa para equipo de radio certificado.

IP68

Clasificación de protección contra el ingreso. La clasificación IP68 indica que el audífono es resistente al agua y al polvo. Resistió una inmersión continua a 1 metro de profundidad en agua durante 60 minutos y 8 horas en una habitación con polvo conforme a la norma IEC 60529.

IP21

Clasificación de protección contra el ingreso. La clasificación IP21 indica que el dispositivo está protegido contra objetos extraños sólidos de 12,5 mm de diámetro y, además, está protegido contra la caída vertical de gotas de agua.



Indica los límites de temperatura a los que se puede exponer el dispositivo médico con seguridad.



Indica el intervalo de humedad al cual se puede exponer el dispositivo médico con seguridad.



Indica el intervalo de presión atmosférica al cual se puede exponer el dispositivo médico con seguridad.



Mantener seco durante el transporte.



Este símbolo indica un dispositivo que no es seguro de utilizar en un entorno de resonancia magnética (RM) (por ejemplo, durante una exploración de RMI).



El símbolo con el contenedor tachado pretende concienciarle de que no debe desechar este audífono ni el cargador como desecha los residuos domésticos normales. Deseche los audífonos y cargadores viejos o que no utilice en lugares específicos para los residuos electrónicos o entregue el audífono y el cargador a su audioprotesista para que él lo deseche. Una correcta eliminación ayuda a proteger la salud y el medio ambiente.

Símbolos aplicables únicamente a fuentes de alimentación europeas



Fuente de alimentación con doble aislamiento.



Dispositivo diseñado para uso interior exclusivamente.



Transformador de aislamiento para seguridad eléctrica, a prueba de cortocircuitos.

23. Resolución de problemas

Causa	Qué hacer
Problema: el audífono no funciona.	
Salida de sonido bloqueada.	Limpie la salida de sonido, por ejemplo, sustituya el sistema de la válvula anticerumen.
Audífono apagado.	Pulse el botón pulsador durante 4 segundos. Si su audífono no se enciende, déjelo en el puerto de carga al menos durante 30 segundos para que se reinicie.
La pila está completamente descargada.	Cargue el audífono (capítulo 4).

Problema: el audífono pita.	
El audífono no se ha introducido correctamente en la oreja.	Inserte correctamente el audífono (capítulo 6).
Cerumen en el conducto auditivo.	Póngase en contacto con su médico/ORL o con su audioprotesista.

Problema: el audífono tiene el volumen demasiado alto.	
Volumen demasiado alto.	Baje el volumen en caso de que se disponga de control de volumen (capítulo 8).

Consulte phonak.com/en-int/support-options para obtener más información.

Causa	Qué hacer
Problema: el audífono tiene el volumen demasiado bajo o el sonido está distorsionado.	
Volumen demasiado bajo.	Aumente el volumen en caso de que se disponga de control de volumen (capítulo 8)
Carga de la pila baja.	Cargue el audífono (capítulo 4).
Salida de sonido bloqueada.	Limpie la salida de sonido, por ejemplo, sustituya el sistema de la válvula anticerumen.
Se ha modificado la audición.	Póngase en contacto con su audioprotesista.
Protectores de micrófono obstruidos.	Límpielos con un cepillo suave. Si esto no es de ayuda, póngase en contacto con su audioprotesista.

Problema: el audífono emite dos bips.	
Indicación de carga de pila baja.	Cargue el audífono (capítulo 4).

Problema: el audífono no se enciende.	
La pila está completamente descargada.	Cargue el audífono (capítulo 4).

Causa	Qué hacer
Problema: el indicador luminoso del puerto de carga no se enciende cuando se coloca el audífono en el puerto de carga.	
El audífono no está correctamente insertado en el cargador.	Inserte correctamente el audífono en el cargador (capítulo 4).
El cargador no está conectado a la toma de corriente.	Conecte el cargador a la toma de corriente.

Problema: el indicador luminoso del puerto de carga está fijo en rojo mientras el audífono está en el cargador.	
El contacto de carga del audífono y/o el puerto de carga del cargador están sucios.	Asegúrese de que los contactos de carga y los puertos de carga estén limpios (capítulo 19).
El audífono no está correctamente insertado en el cargador.	Inserte correctamente el audífono en el cargador (capítulo 4).
El audífono dejó de cargarse porque la pila no pudo cargarse completamente en 3 horas.	Retire los audífonos del cargador y vuelva a colocarlos para iniciar el nuevo ciclo de carga.
Pila defectuosa.	Póngase en contacto con su audioprotesista.

Consulte phonak.com/en-int/support-options para obtener más información.

Causa	Qué hacer
Problema: el indicador luminoso del audífono no se enciende cuando se retira el audífono del cargador.	
La función de "Encendido automático" está desactivada.	Encienda el audífono (capítulo 9).

Problema: la pila no dura todo el día.	
Vida útil reducida de la pila.	Póngase en contacto con su audioprotesista. Es posible que haya que sustituir la pila.

Problema: la función de llamadas telefónicas no funciona.	
El audífono está en modo avión.	Apague el audífono y enciéndalo de nuevo (capítulo 9).
El audífono no está emparejado con el teléfono.	Empareje el audífono con el teléfono (capítulo 14).

Causa	Qué hacer
Problema: no se inicia la carga (pero el indicador luminoso alrededor del puerto USB del cargador se ilumina en verde cuando el cargador está conectado a la toma de corriente).	
El audífono no está colocado correctamente en los puertos de carga.	Coloque correctamente el audífono en los puertos de carga (capítulo 4).

❗ Si el problema continúa, póngase en contacto con su audioprotesista para obtener ayuda.

Consulte phonak.com/en-int/support-options para obtener más información.

24. Información importante relativa a la seguridad

Lea la información importante relativa a la seguridad y las limitaciones de uso relevantes en las páginas siguientes antes de utilizar su audífono.

Uso previsto

Audífono: el audífono está diseñado para amplificar y transmitir el sonido a los oídos y, de esta forma, compensar la deficiencia auditiva.

Función Tinnitus Balance: esta función está pensada para personas con acúfenos que también desean amplificación. Proporciona una estimulación sonora adicional que puede ayudar a desviar la atención del usuario de los acúfenos.

Cargador: los cargadores están destinados a cargar la pila de los audífonos recargables.

Usuario previsto

Audífonos: destinados a personas con pérdida auditiva que usan un audífono y sus cuidadores. El audioprotesista es el responsable de ajustar el audífono.

Cargador: destinado a personas con pérdida auditiva que usan el audífono recargable compatible y sus cuidadores o audioprotesista.

Población de pacientes prevista

Audífonos: el dispositivo está concebido para pacientes a partir de 18 años de edad que cumplan las indicaciones clínicas de este producto.

Función Tinnitus Balance: esta función está destinada a pacientes a partir de 18 años de edad que cumplan las indicaciones clínicas de este producto.

Cargador: la población de pacientes a la que están destinados los cargadores es la misma a la que están destinados los audífonos compatibles.

Indicación médica prevista

Audífono: las indicaciones clínicas para el uso de audífonos son:

- Presencia de pérdida auditiva
 - Unilateral o bilateral
 - Neurosensorial, conductiva o mixta
- Grados: de leve a profunda

Cargador: tenga en cuenta que las indicaciones no proceden del cargador, sino de los audífonos compatibles.

Contraindicaciones médicas previstas

Audífonos: las contraindicaciones para el uso de audífonos y la función Tinnitus son:

- Acúfenos agudos (<3 meses tras su aparición)
- Deformidad del oído (es decir, conducto auditivo cerrado)
- Pérdida auditiva neuronal (patologías retrococleares como la ausencia de un nervio auditivo o su inviabilidad)

Cargador: tenga en cuenta que las contraindicaciones proceden de los accesorios de carga, sino de los audífonos compatibles.

Ventajas clínicas

Audífonos: mejora de la comprensión verbal.

La función Tinnitus Balance proporciona una estimulación sonora adicional que puede ayudar a desviar la atención del usuario de los acúfenos.

Cargador: el cargador en sí mismo no ofrece ninguna ventaja clínica directa. Se proporciona una ventaja clínica indirecta habilitando el dispositivo principal (audífonos recargables) para lograr su objetivo previsto.

Efectos secundarios:

Audífonos: su audioprotesista puede resolver o reducir los efectos secundarios fisiológicos de los audífonos, como los acúfenos, los mareos, la acumulación de cerumen, el exceso de presión, la sudoración o la humedad, las ampollas, el picor o las erupciones, el taponamiento o la sensación de ocupación del oído y sus consecuencias, como el dolor de cabeza o el dolor de oído. Los audífonos convencionales pueden exponer a los pacientes a niveles más altos de exposición al sonido, lo que podría dar lugar a desviaciones del umbral en el rango de frecuencias con afectación por el trauma acústico.

Cargador: tenga en cuenta que los efectos secundarios no proceden del cargador, sino de los audífonos compatibles.

Los criterios principales para la derivación de un paciente para obtener una opinión médica o de otro especialista o para tratamiento son los siguientes:

- Malformación congénita o traumática visible de la oreja;
- Antecedentes de drenaje activo del oído en los 90 días anteriores;
- Antecedentes de pérdida auditiva repentina o de rápida progresión en uno o ambos oídos en los 90 días anteriores;
- Mareos agudos o crónicos;

- Diferencia audiométrica ósea-aérea igual o superior a 15 dB a 500 Hz, 1000 Hz y 2000 Hz;
- Signos visibles de acumulación significativa de cerumen o de un cuerpo extraño en el conducto auditivo;
- Dolor o malestar en el oído;
- Aspecto anómalo del tímpano y del conducto auditivo, como:
 - Inflamación del canal auditivo externo
 - Tímpano perforado
- Otras anomalías que el audioprotesista considere de interés médico.

El audioprotesista podría considerar que una derivación no es apropiada o no va en beneficio del paciente cuando se cumplen los siguientes factores:

- Cuando hay suficientes pruebas de que un especialista médico ha investigado minuciosamente la afección y ha proporcionado todos los tratamientos posibles;
- La afección no ha empeorado o cambiado de manera significativa desde el último estudio y/o tratamiento.

Si el paciente ha decidido, con conocimiento de causa y de forma competente, no aceptar el consejo de buscar una opinión médica, se pueden recomendar sistemas de audífonos adecuados siempre que se tengan en cuenta las siguientes consideraciones:

- La recomendación no tendrá ningún efecto secundario en la salud del paciente o en su bienestar general.
- Los registros confirman que se han tenido en cuenta todas las consideraciones necesarias sobre el beneficio del paciente.

Si la ley lo exige, el paciente ha firmado un descargo de responsabilidad para confirmar que no se ha aceptado el consejo de derivación y que es una decisión fundamentada.

Un audífono no restaura una audición normal y no evita ni mejora deficiencias auditivas debidas a problemas orgánicos. El uso poco frecuente de un audífono impide al usuario aprovechar al máximo los beneficios que conlleva. El uso de un audífono es únicamente una parte de la rehabilitación auditiva y podría ser necesaria su complementación con entrenamiento auditivo y de lectura labial.

Los audífonos son adecuados para el entorno sanitario doméstico y, debido a su portabilidad, es posible usarlos en un entorno de centro sanitario profesional como consultorios de médicos, consultorios odontológicos, etc. La realimentación, la calidad sonora deficiente, los sonidos demasiado intensos o demasiado suaves, la adaptación inadecuada o los problemas al masticar o tragar, pueden resolverse o mejorarse durante el proceso de ajuste en el procedimiento de adaptación por parte de su audioprotesista.

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el audífono debe notificarse al representante del fabricante y a la autoridad competente de la zona geográfica de residencia. El incidente grave se define como cualquier incidente que causó, podría haber causado o podría causar, de forma directa o indirecta, cualquiera de las siguientes situaciones:

- La muerte de un paciente, usuario u otra persona;
- El deterioro grave temporal o permanente de la salud de un paciente, usuario u otra persona;
- Una amenaza grave a la salud pública.

Para notificar un funcionamiento o evento inesperado, póngase en contacto con el fabricante o con un representante.

24.1 Advertencias sobre riesgos

- ⚠ Su dispositivo funciona en el rango de frecuencia de 2,4 GHz-2,48 GHz. Al realizar un vuelo, pregunte al operador si necesita que los dispositivos se pongan en modo avión (consulte el capítulo 16).
- ⚠ No se permite realizar cambios ni modificaciones en el audífono ni en el accesorio de carga sin que hayan sido aprobados explícitamente por Sonova AG. Dichos cambios pueden dañar el oído o el audífono.
- ⚠ No utilice los audífonos ni los accesorios de carga en zonas con peligro de explosión (minas o áreas industriales con peligro de explosión, entornos con mucho oxígeno o áreas en las que se manipulen productos anestésicos inflamables). Los dispositivos no tienen certificación ATEX.
- ⚠ Si siente dolor detrás de la oreja o dentro de ella, si esta se inflama, o en caso de irritación de la piel y acumulación acelerada de cerumen, póngase en contacto con su médico o audioprotesista.
- ⚠ En contadas ocasiones, un tapón de cerumen puede quedarse en el conducto auditivo al retirar el audífono del oído si este no está sujeto de forma segura. En el caso poco probable de que esta parte quede atascada en el canal auditivo, le recomendamos encarecidamente que acuda a su médico para una extracción segura.
- ⚠ Los programas auditivos en modo direccional adaptativo reducen el ruido ambiente. Tenga en cuenta que las señales o ruidos de advertencia provenientes de detrás, como por ejemplo de los coches, se suprimen parcial o totalmente.
- ⚠ Las siguientes recomendaciones solo se aplican a personas con productos sanitarios implantables activos (es decir, marcapasos, desfibriladores, etc.)
 - Mantenga el audífono inalámbrico y el dispositivo de carga a una distancia de al menos 15 cm del implante activo. Si experimenta alguna interferencia, no utilice los dispositivos y póngase en contacto con el fabricante del implante activo. Tenga en cuenta que dicha interferencia también puede deberse a líneas eléctricas, descarga electrostática, detectores de metal de los aeropuertos, etc.
 - Mantenga los imanes (es decir, la herramienta de manipulación de la pila, el imán EasyPhone, etc.) a una distancia de al menos 15 cm del implante activo.

⚠ El uso de accesorios, transductores y cables que no sean los especificados o suministrados por el fabricante de este equipo podrían dar lugar a un aumento de las emisiones electromagnéticas o a una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y producir un funcionamiento inadecuado.

⚠ Los equipos de comunicaciones por RF portátiles (incluidos los periféricos como los cables de antena o las antenas externas) deberán utilizarse a una distancia mínima de 30 cm (12 pulg.) de cualquier parte de los audífonos, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, puede que se produzca una degradación en el rendimiento de este equipo.

⚠ Evite cualquier impacto físico fuerte en el oído cuando lleve puestos los audífonos intraauriculares. La estabilidad de las carcasas intraauriculares está diseñada para un uso normal. Un impacto físico fuerte en el oído (p. ej. durante el deporte) podría causar que la carcasa intraauricular se rompa. Esto puede provocar la perforación del conducto auditivo o del tímpano. Tras tensión o choque mecánico en el audífono, asegúrese de que la carcasa del audífono está intacta antes de colocarlo en el oído.

⚠ Se debe evitar el uso de este equipo cerca de otros equipos, o apilado sobre ellos, ya que podría provocar un funcionamiento inadecuado. Si dicho uso resulta necesario, se debe observar este equipo y los otros equipos para verificar que funcionan normalmente.

⚠ Los audífonos (especialmente los que se programan para cada pérdida auditiva) solo deben ser utilizados por la persona a la cual están destinados. No debe usarlos ninguna otra persona, ya que podrían dañar su audición.

⚠ Si experimenta picor, enrojecimiento, ampollas, hinchazón, inflamación en o alrededor de los oídos, informe a su audioprotesista y póngase en contacto con su médico.

⚠ Los pacientes implantados con válvulas de derivación de líquido cefalorraquídeo magnéticas programables externamente pueden tener el riesgo de experimentar un cambio involuntario en la configuración de la válvula cuando se expone a campos magnéticos fuertes. El auricular (altavoz) de los audífonos contiene imanes estáticos. Mantenga una distancia de unos 5 cm como mínimo entre los imanes y el lugar de la válvula de derivación implantada.

⚠ La mayoría de los usuarios de audífonos presenta una pérdida auditiva para la que no es de esperar un deterioro de la audición con el uso regular de un audífono en situaciones diarias. Solo un pequeño grupo de usuarios de audífonos con pérdida auditiva podrían encontrarse en riesgo de que se deteriore la audición tras un largo periodo de uso.

⚠ El dispositivo solo debe usarse siguiendo lo indicado en el capítulo 18, "Condiciones medioambientales". Utilizar el dispositivo de otro modo puede causar que el audífono alcance temperaturas que, en el peor de los casos, podrían provocar quemaduras en la piel.

⚠ Para el cargador, utilice únicamente equipos certificados por IEC 60950-1*, IEC 62368-1 o IEC 60601-1 con una potencia nominal de salida de 5 V CC. Máx. 1 A.

⚠ No toque los contactos del cargador cuando esté conectado.

⚠ Debido a un posible riesgo eléctrico, solo el personal autorizado puede abrir el accesorio de carga.

⚠ El cargador y la fuente de alimentación deben protegerse contra descargas. Si el cargador o la fuente de alimentación quedan dañados tras una descarga, el dispositivo no debe volver a utilizarse.

⚠ Compruebe siempre que los audífonos y el cargador estén limpios y secos. Si el cargador o la fuente de alimentación quedan dañados, el dispositivo no debe volver a utilizarse porque puede provocar descargas eléctricas.

⚠ Los cables y cordones pueden causar estrangulamiento si se enrollan en el cuello. No deje el dispositivo y sus componentes sin vigilancia si hay presentes niños, individuos con deterioro cognitivo o mascotas.

⚠ Los exámenes dentales o médicos especiales en los que se utiliza radiación, descritos a continuación, pueden afectar de manera negativa al correcto funcionamiento de los audífonos. Retírelos o manténgalos fuera de la sala/zona de reconocimiento antes de someterse a los procedimientos siguientes:

- Examen médico o dental con rayos X (y también TAC).
- Exámenes médicos con exploraciones por resonancia magnética o resonancia magnética nuclear que generen campos magnéticos. No es necesario retirar los audífonos al atravesar puertas de seguridad (aeropuertos, etc.). En el caso de que se usen rayos X, se hará en dosis muy bajas y no afectará a los audífonos.

*Nota: Es posible que esta norma ya no sea válida en su país; consulte la norma IEC 62368-1.



El dispositivo y sus componentes contienen acrilatos o metacrilatos. Las personas con sensibilidad a estas sustancias pueden experimentar una reacción alérgica tóxica. Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si se produce una reacción de este tipo y póngase en contacto con su audioprotesista o médico.






Este dispositivo utiliza una pila de botón de litio. Estas pilas son peligrosas y pueden causar lesiones severas o mortales en 2 horas o menos si se ingieren o penetran en el cuerpo, tanto si están usadas como si son nuevas. Manténgase fuera del alcance de los niños, las personas con discapacidad cognitiva o las mascotas. Si sospecha que una pila fue ingerida o ha penetrado en el cuerpo, consulte inmediatamente a su médico sin demora.

24.2 Información acerca de la seguridad del producto

- ❗ No sumerja nunca el audífono en agua. Protéjalo de la humedad excesiva. Qútese siempre el audífono antes de ducharse o bañarse, o antes de nadar, puesto que contiene piezas electrónicas delicadas.
- ❗ Proteja el audífono y los accesorios de carga del calor y la luz solar (no los deje nunca cerca de una ventana o en el coche). No utilice nunca un microondas ni otros dispositivos emisores de calor para secar el audífono o los accesorios de carga (debido al riesgo de incendio o explosión). Consulte a su audioprotesista acerca de los métodos de secado adecuados.
- ❗ Asegúrese siempre de secar completamente el audífono tras su utilización. Guárdelo en un lugar seguro, limpio y seco.
- ❗ Tenga cuidado de no dejar caer el audífono o los accesorios de carga. Una caída sobre una superficie dura podría dañar el audífono o los accesorios de carga.
- ❗ No use el audífono ni los accesorios de carga en lugares en los que los equipos electrónicos están prohibidos.

- ❗ No retuerza o doble el hilo de extracción. Una tensión repetida sobre el hilo de extracción podría hacer que se rompa. En caso de que se rompa el hilo de extracción, puede utilizarse excepcionalmente la tapa del portapilas (si se dispone de ella) para extraer con cuidado el audífono del conducto auditivo. Si no puede quitarse el audífono, póngase en contacto con su audioprotesista o médico.
- ❗ Utilice únicamente los cargadores aprobados descritos en estas instrucciones de uso para cargar los audífonos; de lo contrario, los dispositivos podrían resultar dañados.
- ❗ Si no va a utilizar su audífono durante un largo periodo, guárdelo en una caja con una cápsula deshumidificadora o en un lugar bien ventilado. Esto permite que la humedad se evapore de su audífono y evita posibles repercusiones en su rendimiento.
- ❗ Nunca lave las entradas del micrófono. Podría perder sus características acústicas especiales.
- ❗ No lleve estos dispositivos recargables en el equipaje facturado cuando viaje en avión, ya que contienen pilas de iones de litio. Estos dispositivos deben llevarse en el equipaje de mano o de cabina.

- ❗ Envíe los dispositivos recargables de conformidad con las normativas locales, ya que estos dispositivos contienen pilas de iones de litio y se clasifican como peligrosos para el envío. En caso de duda, pregunte al transportista responsable del envío cómo se debe enviar correctamente este tipo de dispositivos.
- ❗ Los audífonos y sus componentes deben mantenerse fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que pueda ingerirlos, atragantarse o causarse lesiones con ellos. Si se ingieren, consulte a un médico o póngase en contacto con un hospital de inmediato, ya que el audífono o sus componentes pueden ser venenosos. En caso de asfixia, administre inmediatamente un tratamiento o póngase en contacto con los servicios de urgencias.
- ❗ Estos audífonos son resistentes al agua, pero no sumergibles. Han sido diseñados para que resistan las actividades normales y la exposición accidental ocasional a condiciones extremas. No sumerja nunca el audífono en agua. Estos audífonos no están diseñados específicamente para soportar largos periodos de inmersión bajo el agua de manera habitual, tal y como sucede en actividades como la natación o el baño. Quite siempre el audífono antes de dichas actividades, puesto que contiene piezas electrónicas delicadas.

-  El uso de este dispositivo por parte de niños y personas con deterioro cognitivo debe supervisarse en todo momento para garantizar su seguridad.
-  Mantenga siempre limpias y secas la toma USB del dispositivo y la clavija USB del cable. Las partículas extrañas o la humedad en la conexión USB pueden provocar un fallo eléctrico, que puede calentar la conexión USB y, en el peor de los casos, hacer que se funda.
Utilice el cable suministrado para conectar el dispositivo a la fuente de alimentación. Si nota que el indicador luminoso alrededor del puerto USB del dispositivo se apagó durante la carga, compruebe que la conexión USB esté en buenas condiciones.
-  Algunos componentes internos del dispositivo contienen níquel. Aunque no es de esperar, no puede excluirse la exposición al níquel. Las personas con sensibilidad al níquel pueden experimentar una reacción alérgica tópica. Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si se produce una reacción de este tipo y póngase en contacto con su audioprotesista o médico.

Notas

Su audioprotesista:



Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Alemania



Fabricante:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Suiza

phonak.com

029-1360-06/V4.00/2025-05/ZT © 2025 Sonova AG All rights reserved



sonova
HEAR THE WORLD



**UK
CA**



0459

